



PRIX DU MEILLEUR FILM SOUS-TITRÉ
POUR LES SOURDS ET LES MALENTENDANTS



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Cannes, le jeudi 14 mars 2019

Notre jury national de cinéphiles sourds ou malentendants a décerné le **Prix 2019 du meilleur film sous-titré** à **Andréa Bescond et Éric Métayer** pour leur film **Les chatouilles**. Le trophée qui leur sera remis a été conçu et réalisé par Christian Sinicropi, le chef doublement étoilé de la Palme d'or.

Le Prix du meilleur film sous-titré

La France compte plus de 6 millions de personnes sourdes ou malentendantes : il leur est très difficile, sinon impossible d'accéder à la culture, bien qu'il s'agisse là d'un droit fondamental. En particulier, elles sont généralement exclues des projections de films, sauf lorsqu'ils sont sous-titrés. C'est dans l'espoir de sensibiliser les media et toutes les personnes concernées (professionnels, spectateurs et responsables politiques) à ce problème que l'ARDDS a décidé d'attribuer chaque année un *Prix du meilleur film sous-titré pour les sourds et les malentendants*, décerné par un jury national de sourds cinéphiles.

Cette initiative, parrainée par le cinéaste Paul Vecchiali, est soutenue par de nombreux partenaires (cf. le bandeau en tête de ce communiqué).

Paul Vecchiali nous a également fait l'immense honneur et le plaisir de participer à un clip destiné à promouvoir le sous-titrage des films : **Silence... on tourne... pour les malentendants...**, à la disposition de tous ceux qui souhaitent le voir ou le projeter, que ce soit dans un contexte associatif ou dans des cinémas.

Comment le meilleur film sous-titré a été élu...

En pratique, pour constituer le jury national, l'ARDDS a lancé un appel auprès de ses sections régionales et de toutes les associations fédérées au sein du Bucodes SurdiFrance pour trouver des cinéphiles sourds ou malentendants qui accepteraient d'aller au cinéma pour voir dans leur version française sous-titrée (VFST) quelques films sortis dans l'année, en fonction de leurs goûts personnels, et de les noter.

Ce sont ces bulletins de vote qui ont permis de classer les films sous-titrés pour les sourds et les malentendants et de désigner le meilleur.

Un nouveau jury est d'ores et déjà à l'œuvre pour attribuer le Prix 2020 à un film qui sortira, ou qui est déjà sorti cette année.

Les chatouilles

Synopsis : *Odette a huit ans, elle aime danser et dessiner. Pourquoi se méfierait-elle d'un ami de ses parents qui lui propose de « jouer aux chatouilles » ? Adulte, Odette danse sa colère, libère sa parole et embrasse la vie...*

Les chatouilles a été sélectionné par de nombreux festivals, notamment le 71^{ème} Festival international du film de Cannes, dans la section *Un certain regard*, et a obtenu deux prix aux Césars du Cinéma Français en 2019 : celui de la meilleure actrice dans un second rôle (Karin Viard) et celui de la meilleure adaptation.

Les raisons de ce choix

Pour ce qui est des raisons qui ont conduit le jury à décerner le Prix 2019 aux *Chatouilles*, sans doute faut-il laisser la parole à deux membres du jury, Isabelle Vallée et Violette Hervé Lajusticia : « *Titre gentil et anodin pour un film dérangeant et bouleversant sur le thème de la pédophilie et de ses ravages sur toute une vie... Le film alterne constamment le passé sans aucun voyeurisme et le présent. Son rythme est un peu saccadé, comme l'état psychologique d'Odette. On sort marqué par ce film, par ce témoignage poignant et indispensable, et par la capacité d'un adulte à amener une enfant à subir une telle situation sans rien dévoiler à son entourage, murée dans sa douleur.* »

Pour en savoir plus :

- Sur Andréa Bescond :
 - <https://www.unifrance.org/annuaires/personne/422388/andrea-bescond>
 - https://fr.wikipedia.org/wiki/Andréa_Bescond
 - <https://andreabescond.com/>
- Sur Éric Métayer :
 - <https://www.unifrance.org/annuaires/personne/128180/eric-metayer>
 - https://fr.wikipedia.org/wiki/Éric_Métayer
- Sur *Les chatouilles* :
 - <https://www.unifrance.org/film/44141/les-chatouilles>
 - <https://medias.unifrance.org/medias/118/234/191094/presse/les-chatouilles-dossier-de-presse-francais.pdf>
 - <http://www.filmsdukiosque.fr/longs-metrages/les-chatouilles>
 - <https://ugcdistribution.fr/film/les-chatouilles/>
- Sur Paul Vecchiali :
 - <http://www.unifrance.org/annuaires/personne/120478/paul-vecchiali>
 - https://fr.wikipedia.org/wiki/Paul_Vecchiali
- Sur le *Prix du meilleur film sous-titré* et sur le clip *Silence... on tourne... pour les malentendants...*
 - <http://vfst.ardds.org>
 - <http://ardds.org/content/clip-vfst-2018>
- Sur l'ARDDS, le Bucodes SurdiFrance et le magazine *6 millions de malentendants*
 - <http://ardds.org>
 - <http://surdifrance.org>
 - <http://surdifrance.org/6mm>